



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0256/2014

27.3.2014

*****I**

RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 96/53/KE tal-25 ta' Lulju 1996, li tistabbilixxi għal ċerti vetturi tat-triq li jiċċirkolaw fi hdan il-Komunità d-dimensjonijiet massimi awtorizzati fit-traffiku nazzjonali u internazzjonali u l-piżijiet massimi awtorizzati fit-traffiku internazzjonali
(COM(2013)0195– C7-0102/2013 – 2013/0105(COD))

Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

Rapporteur: Jörg Leichtfried

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġislattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-thassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-hsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jiehdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imhassra huma indikati permezz tas-simbolu **■** jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jithassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW.....	5
PROCEDURA	41

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 96/53/KE tal-25 ta' Lulju 1996, li tistabbilixxi għal ċerti vetturi tat-triq li jiċċirkolaw fi hdan il-Komunità d-dimensjonijiet massimi awtorizzati fit-traffiku nazzjonali u internazzjonali u l-piżijiet massimi awtorizzati fit-traffiku internazzjonali (COM(2013)0195– C7-0102/2013 – 2013/0105(COD))

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0195),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 91 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0102/2013),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-11 ta' Lulju 2013¹,
 - wara li kkonsulta lill-Kumitat tar-Regġuni,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A7-0256/2014),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Premessa 1

¹ ĠU C 327, 12.11.2013, p. 133

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Il-White Paper “Pjan Direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport - Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b’mod effiċjenti” ppubblikata fl-2011⁶, tenfasizza l-hteġa li sal-2050 jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra, u b’mod partikolari dawk tad-diossidu tal-karbonju (CO₂), b’60 % meta mqabbel mal-livell tal-1990, kif ukoll b’20 % sal-2020.

⁶ COM (2011) 0144

Emenda

(1) Il-White Paper “Pjan Direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport - Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b’mod effiċjenti” ppubblikata fl-2011⁶, tenfasizza l-hteġa li sal-2050 jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra, u b’mod partikolari dawk tad-diossidu tal-karbonju (CO₂), b’60 % meta mqabbel mal-livell tal-1990, **kif ukoll b’20 % sal-2020, u b’20 % sal-2020.**

⁶ COM (2011) 0144

Emenda 2

**Proposta għal direttiva
Premessa 1a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Billi attwalment ma hemm l-ebda politika stabbilita li tittratta l-emissjonijiet li qed jiżdiedu tas-CO₂ mit-trakkijiet, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-introduzzjoni ta’ standards ta’ effiċjenza fl-użu tal-fjuwil għat-trakkijiet, billi tkompli testendi l-approċċ leġiżlattiv tagħha b’rabta mal-karozzi u l-vannijiet.

Emenda 3

**Proposta għal direttiva
Premessa 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3) L-evoluzzjonijiet teknoloġiċi jinkludu l-possibbiltà li jiżdied tagħmir ajrudinamiku li jkun jista’ jidhöl 'il ġewwa jew jintewa fuq wara tal-vetturi, l-aktar

(3) L-evoluzzjonijiet teknoloġiċi jinkludu l-possibbiltà li jiżdied tagħmir ajrudinamiku li jkun jista’ jidhöl 'il ġewwa jew jintewa fuq wara tal-vetturi, l-aktar

trejlers jew semitrejlers, iżda li jaqbzu t-tul massimu permess mid-Direttiva 96/53/KE. L-istallazzjoni ta' dan it-tagħmir tista' ssir immedjatament, mad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva, minhabba li l-prodotti huma disponibbli fis-suq u digà jintużaw f'kontinenti oħrajn.

trejlers jew semitrejlers, iżda li jaqbzu t-tul massimu permess mid-Direttiva 96/53/KE. L-istallazzjoni ta' dan it-tagħmir tista' ssir immedjatament, mad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva, minhabba li l-prodotti huma disponibbli fis-suq u digà jintużaw f'kontinenti oħrajn. ***L-istess japplika għall-flaps ajrudinamiċi li jassorbu l-enerġija u t-tagħmir li jservi għall-protezzjoni tal-qiegħ u li huwa mmuntat fil-ġenb qrib ir-roti u fil-parti ta' wara taht is-semitrejlers, trejlers u vetturi oħrajn. Dan jista' mhux biss itejjeb b'mod sinifikanti l-effiċjenza tal-enerġija tal-vettura, iżda wkoll il-harsien tas-saħħa tal-utenti l-oħra tat-triq. Din id-Direttiva għandha thegġeg u tiffaċilita wkoll l-innovazzjoni fid-disinn tal-vetturi u tal-unitajiet tat-trasport.***

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa approċċ bl-għan li jitnaqqsu l-vjaġġi ta' kontejners vojta fit-trasport tat-triq tal-merkanzija fi hdan il-qafas tal-miżuri li jikkonċernaw 'il-piżijiet u d-dimensjonijiet' kif ukoll regoli ta' armonizzazzjoni minima għall-kabotaġġ tat-triq sabiex jiġu evitati Prattiki ta' dumping. Barra minn hekk, ir-reviżjoni tad-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} (Direttiva tal-Eurovignette) għandha tintuża wkoll biex tirrifletti l-progress fl-istima tal-kostijiet esterni u għall-awtorizzazzjoni tal-internalizzazzjoni tal-kostijiet esterni għall-vetturi tqal tal-merkanzija. Qabel l-1 ta' Jannar 2015, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta biex temenda d-Direttiva tal-Eurovignette.

1^a Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/62/KE tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-hlas għall-vetturi għat-trasport ta' merkanzija tqila għall-użu għal xi infrastrutturi (ĠU L 187, 20.7.1999. p. 42).

Emenda 5

Proposta għal direttiva Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) It-titjib tal-ajrudinamika tal-kabina tal-vetturi bil-mutur għandha tippermetti *wkoll* titjib vantaġġjuż fuq il-prestazzjonijiet enerġetiċi tal-vetturi, flimkien mat-tagħmir imsemmi fil-premessa 3 iktar 'il fuq. Madankollu, dan it-titjib huwa impossibbli bil-limiti attwali fuq it-tul stabbiliti mid-Direttiva 96/53/KE, mingħajr ma titnaqqas il-kapaċità tal-vetturi, li jqiegħed fil-periklu l-bilanċ ekonomiku tal-qasam. Għalhekk għandha tiġi pprovduta deroga fuq it-tul massimu.

Emenda

(4) *Il-vetturi tqal tal-merkanzija huma responsabbli għal madwar 26 % tal-emissjonijiet tas-CO2 tat-trasport tat-triq fl-Ewropa waqt li l-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil tagħhom bilkemm tjiebet tul dawn l-ahħar 20 sena.* It-titjib tal-ajrudinamika tal-kabina tal-vetturi bil-mutur għandha tippermetti titjib vantaġġjuż fuq il-prestazzjonijiet enerġetiċi tal-vetturi, flimkien mat-tagħmir imsemmi fil-premessa 3 iktar 'il fuq *u huma meħtieġa b'mod urġenti sabiex is-settur tat-trasport tat-triq tal-merkanzija jnaqqas b'mod sinifikanti l-emissjonijiet tal-vetturi.* Madankollu, dan it-titjib huwa impossibbli bil-limiti attwali fuq it-tul stabbiliti mid-Direttiva 96/53/KE, mingħajr ma titnaqqas il-kapaċità tal-vetturi, li jqiegħed fil-periklu l-bilanċ ekonomiku tal-qasam. Għalhekk għandha tiġi pprovduta deroga fuq it-tul massimu. *Kwalunkwe deroga bħal din m'għandhiex tintuża biex iżżid it-tagħbija utli tal-vettura.*

Emenda 6

Proposta għal direttiva Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Fil-linji gwida tagħha dwar is-sikurezza tat-triq 2011-2020⁷, il-Kummissjoni tipprevedi azzjonijiet bil-għan li l-vetturi jsiru aktar sikuri u li titjeb il-protezzjoni tal-utenti vulnerabbli. Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2007/38/KE dwar ir-retrofitting ta' mirja fuq vetturi tqal tal-merkanzija reġistrati fil-Komunità, enfasizza wkoll l-importanza tal-vizibbiltà tas-sewwieqa tal-vetturi⁸. Forma ġdida tal-kabini għandha tikkontribwixxi wkoll għat-titjeb fis-sikurezza tat-triq billi tonqos il-parti mhux vizibbli fil-vizjoni tas-sewwieqa, b'mod partikolari taht il-windskrin, u b'hekk issalva għadd ta' ħajjiet ta' utenti vulnerabbli bhall-persuni għaddejnin bil-mixi jew ċiklisti. Din il-forma l-ġdida **se tippermetti wkoll li** jiġu previsti l-istrutturi tal-assorbiment tal-enerġija f'każ ta' habta. Iż-żieda potenzjali fil-volum tal-kabina għandha tippermetti wkoll li jitjiebu l-livelli ta' kumdità u ta' sikurezza għas-sewwieq.

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM (2012) 258

Emenda 7

Proposta għal direttiva
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Għandhom isiru testijiet fuq it-tagħmir ajrudinamiku u l-installazzjoni tiegħu fil-vetturi qabel dan it-tagħmir jitqiegħed fis-

Emenda

(5) Fil-linji gwida tagħha dwar is-sikurezza tat-triq 2011-2020⁷, il-Kummissjoni tipprevedi azzjonijiet bil-għan li l-vetturi jsiru aktar sikuri u li titjeb il-protezzjoni tal-utenti vulnerabbli. Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2007/38/KE dwar ir-retrofitting ta' mirja fuq vetturi tqal tal-merkanzija reġistrati fil-Komunità, enfasizza wkoll l-importanza tal-vizibbiltà tas-sewwieqa tal-vetturi⁸. Forma ġdida tal-kabini għandha tikkontribwixxi wkoll għat-titjeb fis-sikurezza tat-triq billi tonqos il-parti mhux vizibbli fil-vizjoni tas-sewwieqa, b'mod partikolari taht il-windskrin **u fil-ġenb tal-vettura**, u b'hekk issalva għadd ta' ħajjiet ta' utenti vulnerabbli bhall-persuni għaddejnin bil-mixi jew ċiklisti. **Il-forma ġdida tal-kabini għandha għalhekk, wara perjodu tranżitorju adattat, issir obbligatorja. B'din il-forma l-ġdida għandhom ukoll** jiġu previsti l-istrutturi tal-assorbiment tal-enerġija f'każ ta' habta. Iż-żieda potenzjali fil-volum tal-kabina għandha tippermetti wkoll li jitjiebu l-livelli ta' kumdità u ta' sikurezza għas-sewwieq.

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM (2012) 258

Emenda

(6) Għandhom isiru testijiet fuq it-tagħmir ajrudinamiku u l-installazzjoni tiegħu fil-vetturi, **skont il-proċedura tal-ittestjar**

suq. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri se jagħtu ċertifikati li għandhom ikunu rikonoxxuti mill-Istati Membri l-oħrajn.

għall-kejl tal-prestazzjoni ajrudinamika li qed tiġi żviluppata mill-Kummissjoni, qabel dan it-tagħmir jitqiegħed fis-suq. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri se jagħtu ċertifikati li għandhom ikunu rikonoxxuti mill-Istati Membri l-oħrajn. II-Kummissjoni għandha tiżviluppa linji gwida tekniċi dwar l-applikazzjoni u r-rekwiziti għaċ-ċertifikati.

Emenda 8

**Proposta għal direttiva
Premessa 6a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) Il-White Paper tal-2011 dwar it-Trasport tipprevedi li 30 % tat-trasport tal-merkanzija fuq it-triq trasportata għal distanzi ta' l fuq minn 300 km għandu jaqleb għal mezzji oħra bħall-ferrovija jew it-trasport fuq l-ilma sal-2030, u aktar minn 50 % sal-2050, iffaċilitat minn kurituri effiċjenti u tat-trasport ekoloġiku tal-merkanzija. Sabiex jintlahaq dan l-ghan, jehtieg li tiġi żviluppata infrastruttura adattata. Dan l-ghan ġie approvat mill-Parlament Ewropew fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Diċembru 2011 dwar Pjan Direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport - Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti^{1a}.

^{1a} ĠU C 168 E, 14.6.2013, p. 72.

Emenda 9

**Proposta għal direttiva
Premessa 6b (ġdida)**

(6b) Sabiex jintlahqu l-objettivi tal-White Paper dwar it-Trasport tal-2011 ir-reviżjoni tad-Direttiva 96/53/KE se tkun opportunità biex jittejbu s-sikurezza u l-kumdità tas-sewwieqa billi jiġu kkunsidrati r-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE^{1a} ("Direttiva Qafas dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol").

^{1a} **Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-ħaddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 26.9.1989, p. 1).**

Emenda 10

Proposta għal direttiva Premessa 7

(7) L-aktar vetturi twal jistghu jintużaw fit-trasport transfruntier jekk iż-żewġ Stati Membri kkonċernati jkunu jippermettu dan diġà u jekk il-kundizzjonijiet tad-deroga skont l-Artikoli 4, il-paragrafi 3, 4 jew 5 tad-Direttiva jkunu ssodisfati. Il-Kummissjoni Ewropea diġà pprovdiet gwida dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 4 tad-Direttiva. L-attivitajiet tat-trasport imsemmija fl-Artikolu 4(4), ma jaffettwawx hafna l-kompetizzjoni internazzjonali jekk l-użu transfruntier jibqa' limitat għal żewġ Stati Membri fejn l-infrastruttura eżistenti u r-rekwiżiti tas-sikurezza tat-triq jippermettu dan. B'dan il-mod jintlaħaq bilanċ bejn, min-naħa l-waħda, id-dritt tal-Istati Membri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà, li jiddeċiedu x'inhuma s-soluzzjonijiet xierqa għaċ-

imhassar

ċirkostanzi speċifiċi tagħhom u, min-naħa l-oħra, il-htieġa li politiki tali ma jagħmlux ħsara lis-suq intern. Għalhekk id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(4) qed jiġu kkjarifikati.

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) L-użu ta' motorizzazzjoni alternattiva li ma baqgħux jużaw biss l-enerġija mill-fjuwils fossili, u li għalhekk ma jkunux inigġsu jew inigġsu anqas, bħall-motorizzazzjoni elettrika jew ibrida għal piżijiet tqal jew għall-karozzi tal-linja (essenzjalment f'ambjent urban jew periurban), iwassal għal piż żejjed li ma għandux jiġi kontabilizzat għad-detriment tal-piż utli tal-vettura, sabiex is-settur tat-trasport tat-triq ma jiġix ippenalizzat f'termini ekonomiċi.

Emenda

(8) L-użu ta' motorizzazzjoni alternattiva li ma baqgħux jużaw biss l-enerġija mill-fjuwils fossili, u li għalhekk ma jkunux inigġsu jew inigġsu anqas, bħall-motorizzazzjoni elettrika jew ibrida għal piżijiet tqal jew għall-karozzi tal-linja (essenzjalment f'ambjent urban jew periurban), iwassal għal piż żejjed li ma għandux jiġi kontabilizzat għad-detriment tal-piż utli tal-vettura, sabiex is-settur tat-trasport tat-triq ma jiġix ippenalizzat f'termini ekonomiċi. ***Il-vetturi mghammra b'teknoloġiji b'livell baxx ta' karbonju għandhom jithalew jeċċedu l-piż massimu b'mhux iktar minn tunnellata, skont il-piż mehtieġ għat-teknoloġija. Madankollu, dan il-piż żejjed ma għandux jgħolli l-volum tal-ħażna tal-vettura. Il-prinċipju ta' newtralità f'termini teknoloġiċi għandu jinżamm.***

Emenda 12

Proposta għal direttiva Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) Il-White Paper dwar it-trasport tinsisti wkoll fuq il-htieġa li wiehed jadatta għall-evoluzzjonijiet tat-trasport intermodali,

Emenda

(9) Il-White Paper dwar it-trasport tinsisti wkoll fuq il-htieġa li wiehed jadatta għall-evoluzzjonijiet tat-trasport intermodali,

b'mod partikolari fil-każ tat-trasport bil-kontejners, fejn qed jintużaw dejjem aktar kontejners ta' 45 pied. Dawn jiġu trasportati bil-ferrovija jew permezz tal-passaġġi tal-ilma. Izda l-parti tat-triq fit-trasport intermodali tista' tintuża biss, illum il-ġurnata, jekk l-Istati Membri u t-trasportaturi jsegwu proċeduri amministrattivi limitati jew jekk dawn il-kontenituri jkollhom irkejjien maqtuġhin iċċertifikati li l-ispiza tagħhom hija waħda projbittiva. Żieda ta' 15-il ċentimetru fil-vetturi li jkunu qed iġorruhom tista' tevita l-proċeduri amministrattivi lit-trasportatur, u tiffaċilita t-trasport intermodali, mingħajr riskju jew preġudizzju għall-utenti l-oħra tat-triq jew għall-infrastruttura. Fil-fatt, l-estensjoni żgħira ta' dawn il-15-il ċentimetru b'rabta mat-tul tal-pizijiet tqal artikulati (16,50 m) ma tikkostitwixx riskju addizzjonali għas-sikurezza tat-triq.

Skont il-linja politika tal-White Paper dwar it-trasport, din iż-żieda, madankollu, hija biss awtorizzata għat-trasport intermodali, li fih il-parti tat-triq ma taqbiżx it-300 km għall-operazzjonijiet li jimplikaw parti ferrovjarja, fix-xmara jew parti marittima. Din id-distanza tidher waħda suffiċjenti biex tgħaqqad flimkien sit industrijali jew kummerċjali ma' stazzjon għat-trasbord jew port fix-xmara. Sabiex jiġi konness port marittimu u jkun hemm appoġġ għall-iżvilupp ta' awtostradi tal-baħar, huwa possibbli li jkun hemm distanza itwal għal operazzjoni tat-trasport marittimu fuq distanza qasira fl-Ewropa.

Emenda 13

Proposta għal direttiva Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) L-awtoritajiet responsabbli għar-

RR\1024943MT.doc

b'mod partikolari fil-każ tat-trasport bil-kontejners, fejn qed jintużaw dejjem aktar kontejners ta' 45 pied. Dawn jiġu trasportati bil-ferrovija jew permezz tal-passaġġi tal-ilma. Izda l-parti tat-triq fit-trasport intermodali tista' tintuża biss, illum il-ġurnata, jekk l-Istati Membri u t-trasportaturi jsegwu proċeduri amministrattivi limitati jew jekk dawn il-kontenituri jkollhom irkejjien maqtuġhin iċċertifikati li l-ispiza tagħhom hija waħda projbittiva. Żieda ta' 15-il ċentimetru fil-vetturi li jkunu qed iġorruhom tista' tevita l-proċeduri amministrattivi lit-trasportatur, u tiffaċilita t-trasport intermodali, mingħajr riskju jew preġudizzju għall-utenti l-oħra tat-triq jew għall-infrastruttura. Fil-fatt, l-estensjoni żgħira ta' dawn il-15-il ċentimetru b'rabta mat-tul tal-pizijiet tqal artikulati (16,50 m) ma tikkostitwixx riskju addizzjonali għas-sikurezza tat-triq.

Emenda

(12) L-awtoritajiet responsabbli għar-

PE521.689v02-00

rispett tal-preskrizzjonijiet marbuta mat-trasport tat-triq jiddikjaraw għadd għoli ta' ksur, xi drabi gravi, b'mod partikolari fir-rigward tal-piżijiet tal-vetturi tat-trasport. Din is-sitwazzjoni tirriżulta mill-għadd insuffiċjenti ta' kontrolli mwettqa skont id-Direttiva 96/53/KE, jew mill-effikaċja dgħajfa ta' dawn il-kontrolli. Minbarra dan, il-proċeduri u r-regoli ta' kontroll huma differenti fl-Istati Membri, u dan jgħaliq sitwazzjonijiet ta' insikurezza ġuridika għas-sewwieqa ta' vetturi li jiċċirkulaw f'bosta Stati Membri tal-Unjoni. Ukoll, dawk it-trasportaturi li ma jirrispettawx ir-regoli marbuta ma' dan il-qasam, jibbenefikaw minn vantaġġ kompetittiv sinifikanti meta mqabbel mal-kompetituri tagħhom li jimxu mar-regoli, u meta mqabbel ma' modi oħra ta' trasport. Din is-sitwazzjoni hija ta' ostaklu għall-funzjonament tajjeb tas-Suq Intern. Għalhekk xieraq li l-Istati Membri jzidu r-ritmu tal-kontrolli mwettqa, kemm dawk manwali kif ukoll il-preselezzjonijiet fid-dawl ta' tali kontroll.

rispett tal-preskrizzjonijiet marbuta mat-trasport tat-triq jiddikjaraw għadd għoli ta' ksur, xi drabi gravi, b'mod partikolari fir-rigward tal-piżijiet tal-vetturi tat-trasport. Din is-sitwazzjoni tirriżulta mill-għadd insuffiċjenti ta' kontrolli mwettqa skont id-Direttiva 96/53/KE, jew mill-effikaċja dgħajfa ta' dawn il-kontrolli. Minbarra dan, il-proċeduri u r-regoli ta' kontroll huma differenti fl-Istati Membri, u dan jgħaliq sitwazzjonijiet ta' insikurezza ġuridika għas-sewwieqa ta' vetturi li jiċċirkulaw f'bosta Stati Membri tal-Unjoni. Ukoll, dawk it-trasportaturi li ma jirrispettawx ir-regoli marbuta ma' dan il-qasam, jibbenefikaw minn vantaġġ kompetittiv sinifikanti meta mqabbel mal-kompetituri tagħhom li jimxu mar-regoli, u meta mqabbel ma' modi oħra ta' trasport. Din is-sitwazzjoni hija ta' ostaklu għall-funzjonament tajjeb tas-Suq Intern **u ta' riskju għas-sikurezza tat-triq**. Għalhekk **huwa** xieraq li l-Istati Membri jzidu r-ritmu **u l-effiċjenza** tal-kontrolli mwettqa, kemm dawk manwali kif ukoll il-preselezzjonijiet fid-dawl ta' tali kontroll, **abbażi ta' sistema ta' klassifikazzjoni tar-riskji**.

Emenda 14

Proposta għal direttiva Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Għadd kbir ta' ksur tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 96/53/KE generalment jirriżulta mil-livell mhux dissuważiv tas-sanzjonijiet previsti mil-liġi tal-Istati Membri f'każ ta' ksur ta' dawn ir-regoli, inkluż in-nuqqas ta' tali sanzjonijiet. Din id-dgħufija tiggrava aktar minhabba d-diversità kbira tal-livelli ta' sanzjonijiet amministrattivi applikabbli fl-Istati Membri differenti. Sabiex ikun hemm

Emenda

(14) Għadd kbir ta' ksur tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 96/53/KE generalment jirriżulta mil-livell mhux dissuważiv tas-sanzjonijiet previsti mil-liġi tal-Istati Membri f'każ ta' ksur ta' dawn ir-regoli, inkluż in-nuqqas ta' tali sanzjonijiet. Din id-dgħufija tiggrava aktar minhabba d-diversità kbira tal-livelli ta' sanzjonijiet amministrattivi applikabbli fl-Istati Membri differenti. Sabiex ikun hemm

rimedju għal dawn id-dgħufijiet, jeħtieġ li, fil-livell tal-Unjoni, jiġu armonizzati l-livelli u l-kategoriji ta' sanzjonijiet amministrattivi għall-ksur tad-Direttiva 96/53/KE. Dawn is-sanzjonijiet amministrattivi għandhom ikunu effettivi, proporzjonali **u** dissważivi.

rimedju għal dawn id-dgħufijiet, jeħtieġ li, fil-livell tal-Unjoni, jiġu armonizzati l-livelli u l-kategoriji ta' sanzjonijiet amministrattivi għall-ksur tad-Direttiva 96/53/KE. Dawn is-sanzjonijiet amministrattivi għandhom ikunu effettivi, proporzjonali, *dissważivi u mhux diskriminatorji*.

Emenda 15

Proposta għal direttiva Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Xieraq li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jiġu infurmati b'mod regolari dwar il-kontrolli li jsiru mill-Istati Membri fit-toroq. Din l-informazzjoni, mogħtija mill-Istati Membri, se tippermetti lill-Kummissjoni li tiżgura r-rispett ta' din id-Direttiva min-naħa tat-trasportaturi u li teżamina jekk il-miżuri sfurzati għandhomx jiġu elaborati jew le.

Emenda

(16) Xieraq li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jiġu infurmati b'mod regolari dwar il-kontrolli li jsiru mill-Istati Membri fit-toroq. Din l-informazzjoni, mogħtija mill-Istati Membri ***mill-punti ta' kuntatt rispettivi tagħhom***, se tippermetti lill-Kummissjoni li tiżgura r-rispett ta' din id-Direttiva min-naħa tat-trasportaturi u li teżamina jekk il-miżuri sfurzati għandhomx jiġu elaborati jew le.

Emenda 16

Proposta għal direttiva Premessa 16a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(16a) Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-Anness I mad-Direttiva 96/53/KE u tirrapporta dwar l-implimentazzjoni tagħha, billi inter alia tqis l-impatti fuq il-kompetizzjoni internazzjonali, id-diviżjoni modali, l-ispiża tal-adattament tal-infrastruttura u l-objettivi ambjentali u ta' sikurezza tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fil-White Paper tal-2011 dwar it-Trasport.

Emenda 17

Proposta ghal direttiva Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) Il-Kummissjoni għandha tkun tista' tadotta atti ddelegati, skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, sabiex tiddefinixxi l-eżiġenzi applikabbli għat-tagħmir ajrudinamiku **ġdid** li jitqieghed fuq wara tal-vetturi jew għall-kunċett ta' vetturi bil-mutur ġodda, kif ukoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jippermettu li tiġi żgurata l-interoperabilità sħiħa tat-tagħmir abbord tal-piż, u l-gwidi dwar il-proċeduri ta' kontroll tal-piż tal-vetturi fit-triq. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol preparatorju tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. **Matul it-thejjija u l-elaborazzjoni tal-atti ddelegati, il-Kummissjoni tiehu hsieb li d-dokumenti rilevanti jiġu trażmessi simultanament, fi żmien xieraq u b'mod approprjat, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.**

Emenda 18

Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – punt 1

Emenda

(17) Il-Kummissjoni għandha tkun tista' tadotta atti ddelegati, skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, sabiex tiddefinixxi l-eżiġenzi applikabbli għat-tagħmir ajrudinamiku **u t-tagħmir il-ġdid li jservi għall-protezzjoni tal-qiegh li** jitqieghed fuq wara **u fil-ġnub** tal-vetturi jew għall-kunċett ta' vetturi bil-mutur ġodda, **bil-ghan li jiġu riveduti l-proċeduri tal-approvazzjoni tat-tip** kif **imsemmi fid-Direttiva 2007/46/KE fi hdan il-qafas tar-regolamenti tan-NU/KEE, kif** ukoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jippermettu li tiġi żgurata l-interoperabilità sħiħa tat-tagħmir abbord tal-piż, u l-gwidi dwar il-proċeduri ta' kontroll tal-piż tal-vetturi fit-triq. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol preparatorju tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. **Il-konsultazzjonijiet għandhom jinkludu l-partijiet interessati bhall-produtturi, is-sewwieqa, l-assoċjazzjonijiet tas-sigurtà fit-toroq, l-awtoritajiet tat-traffiku u ċ-ċentri ta' tahriġ.** Il-Kummissjoni **għandha tippubblika rapport dwar ir-riżultati tal-konsultazzjoni. Il-partijiet interessati għandu jkollhom hin biżżejjed biex jikkonformaw ma' dawn ir-rekwiżiti.**

Test propost mill-Kummissjoni

– *"vettura bi propulsjoni ibrida": vettura skont it-tifsira tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u t-trejlars tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi¹⁰, li jkollha mutur wiehed jew aktar ta' trazzjoni li jahdem bl-elettriku u li mhuwiex imqabba b'mod permanenti man-netwerk jew ikollha mutur wiehed jew aktar ta' trazzjoni ta' kombustjoni interna;*

¹⁰ *ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.*

Emenda 19

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 1

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 2 – paragrafu 1 – inċiż 14

Test propost mill-Kummissjoni

– *"vettura bi propulsjoni ibrida": vettura skont it-tifsira tad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru*

Emenda

– *'teknoloġija b'livell baxx ta' karbonju' tfisser teknoloġija li ma tiddependix bis-siġh minn sorsi ta' żejt fossili fil-provvista tal-enerġija għat-trasport u li tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għad-dekarbonizzazzjoni tat-trasport. Is-sorsi jinkludu:*

- *l-elettriku,*
- *l-idroġenu,*
- *il-fjuwils sintetiċi,*
- *bijokarburanti avanzati,*
- *il-gass naturali, inkluż il-bijometan, f'forma gassuża (gass naturali kkompressat – CNG) u f'forma likwifikata (gass naturali likwifikat – LNG), u*
- *shana mitlufa.*

imhassar

Emenda

ghall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati mahsuba għal tali vetturi¹¹, li jkollha mutur wiehed jew aktar ta' trazzjoni li jahdem bl-elettriku u li mhuwiex imqabbd b'mod permanenti man-netwerk jew ikollha mutur wiehed jew aktar ta' trazzjoni ta' kombustjoni interna;

¹¹ ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.

Emenda 20

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 1

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 16

Test propost mill-Kummissjoni

"unità *tat-trasport* intermodali" : unità li tista' tidhol fil-kategoriji li ġejjin:
kontejner, kaxxa skambjabbli, semitrejlers;

Emenda

"unità *ta' tagħbija* intermodali" : unità li tista' tidhol fil-kategoriji li ġejjin:
kontejner, kaxxa skambjabbli, semitrejlers;
(Din l-emenda tapplika għat-test leġislattiv kollu li qed jiġi eżaminat. L-adozzjoni tagħha se tkun teħtieġ tibdil korrispondenti tul id-dokument)

Emenda 21

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 2 – punt a

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 4 – paragrafu 1– punti (a) u (b)

Test propost mill-Kummissjoni

(a) Il-kelma "nazzjonali" titneħħa fil-punti a) u b) tal-paragrafu 1.

Emenda

imhassar

Emenda 22

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 2 – punt b

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 4 – paragrafu 4 – subparagrafu 2 – l-ewwel sentenza

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) L-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tinbidel bis-sentenza li ġejja:

imhassar

"L-operazzjonijiet tat-trasport jitqiesu li ma jaffettwawx hafna l-kompetizzjoni internazzjonali fil-qasam tat-trasport, jekk jitwettqu fit-territorju ta' Stat Membru, jew fil-każ ta' operazzjoni transfruntiera, bejn żewġ Stati Membri li l-fruntieri tagħhom imissu ma' xulxin biss u li kull wiehed minnhom ikun adotta miżuri li ttiehdu b'applikazzjoni ta' dan il-paragrafu, jekk tkun issodisfata kundizzjoni wahda jew ohra previsti fil-punti a) u b):" L-artikoli:

Emenda 23

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Bil-għan li tittejjeb il-prestazzjoni ajrudinamika tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni ta' vetturi, it-tul massimu previst fil-punt 1.1 tal-Anness I, jista' jinqabeż għall-vetturi jew għall-kombinazzjoni ta' vetturi mghammra bit-tagħmir li jwieġeb għall-htigijiet ippreċiżati hawn taht. L-uniku għan ta' dan il-qbiż fit-tul hija ż-żieda, fuq wara tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni ta' vetturi, ta' tagħmir li jtejjeb il-karatteristiċi

1. Bil-għan li tittejjeb il-prestazzjoni ajrudinamika tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni ta' vetturi, it-tul massimu previst fil-punt 1.1 tal-Anness I **sa massimu ta' 500 mm**, jista' jinqabeż għall-vetturi jew għall-kombinazzjoni ta' vetturi mghammra bit-tagħmir li jwieġeb għall-htigijiet ippreċiżati hawn taht. L-uniku għan ta' dan il-qbiż fit-tul hija ż-żieda, fuq wara tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni ta' vetturi, ta' tagħmir li jtejjeb il-karatteristiċi

ajrudinamiċi tiegħu.

ajrudinamiċi tiegħu.

Emenda 24

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 2 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) l-iffissar u ż-żamma maż-żmien tat-tagħmir sabiex jiġi **limitat** ir-riskju li jinqala’,

Emenda

(i) l-iffissar u ż-żamma maż-żmien tat-tagħmir sabiex jiġi **garantit li ma jeżistix** ir-riskju li jinqala’

Emenda 25

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 2 – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) sinjalazzjoni matul il-jum u l-lejl, li tkun effikaċi f’kundizzjonijiet meteoroloġiċi ħżiena u li tippermetti li l-parti esterna tal-vettura tkun vizibbli għall-utenti l-oħra tat-triq,

Emenda

(ii) sinjalazzjoni matul il-jum u l-lejl **skont il-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni tat-tip fir-rigward tal-installazzjoni ta’ tagħmir tad-dawl u tas-sinjalazzjoni bid-dawl**, li tkun effikaċi f’kundizzjonijiet meteoroloġiċi ħżiena u li tippermetti li l-parti esterna tal-vettura tkun vizibbli għall-utenti l-oħra tat-triq,

Emenda 26

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 2 – punt iv a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iva) disinn li ma jnaqqasx il-viżibbiltà tas-sewwieq tal-vettura ta' wara,

Emenda 27

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 3 – punt iii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iii) dan it-tagħmir ikun jitgħawweġ, jiddaħħal 'il ġewwa jew jinqala' faċilment ***mis-sewwieq***.

dan it-tagħmir ikun jitgħawweġ, jiddaħħal 'il ġewwa jew jinqala' faċilment.

Emenda 28

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-qbiz tat-tul massimu ma jwassalx għal zieda fil-kapaċità tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni tal-vetturi.

Il-qbiz tat-tul massimu ma jwassalx għal zieda fil-kapaċità ***ta' tagħbija*** tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni tal-vetturi.

Emenda 29

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Qabel il-kummerċjalizzazzjoni tiegħu, it-tagħmir ajrudinamiku miżjud u l-istallazzjoni tiegħu fuq il-vetturi jridu jiġu

3. Qabel il-kummerċjalizzazzjoni tiegħu, it-tagħmir ajrudinamiku miżjud u l-istallazzjoni tiegħu fuq il-vetturi jridu jiġu

awtorizzati mill-Istati Membri **li**, għal dan il-ghan, jagħtu ċertifikat. **Dan** jiċċertifika r-rispett tar-reqwiziti msemmija fil-paragrafu 2 ta' hawn fuq u jindika li t-tagħmir jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-titjib tal-prestazzjonijiet ajrudinamiċi. Iċ-ċertifikati tal-awtorizzazzjoni mogħtija fi Stat Membru huma rikonoxxuti mill-Istati Membri l-oħrajn.

awtorizzati mill-Istati Membri **fil-qafas tad-Direttiva 2007/46/KE**. Għal dan il-ghan, **l-Istati Membri għandhom** jagħtu ċertifikat **li** jiċċertifika r-rispett tar-reqwiziti msemmija fil-paragrafu 2 ta' hawn fuq u jindika li t-tagħmir jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għat-titjib tal-prestazzjonijiet ajrudinamiċi. Iċ-ċertifikati tal-awtorizzazzjoni mogħtija fi Stat Membru huma rikonoxxuti mill-Istati Membri l-oħrajn.

Emenda 30

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ddelegati, skont l-Artikolu 16, sabiex tikkompleta r-reqwiziti msemmija fil-paragrafu 2. Dawn jieħdu l-forma ta' karatteristiċi tekniċi, tal-livelli minimi ta' prestazzjonijiet, ta' limiti tad-disinn u ta' proċeduri maħsuba għall-għoti ta' ċertifikat tat-test imsemmi fil-paragrafu 3.

Emenda

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ddelegati, skont l-Artikolu 16, sabiex tikkompleta r-reqwiziti msemmija fil-paragrafu 2. Dawn jieħdu l-forma ta' karatteristiċi tekniċi, tal-livelli minimi ta' prestazzjonijiet, ta' limiti tad-disinn u ta' proċeduri maħsuba għall-għoti ta' ċertifikat tat-test imsemmi fil-paragrafu 3. **L-atti ddelegati, għall-ewwel darba, għandhom jiġu adottati sa mhux iktar tard minn sentejn wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva.**

Emenda 31

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fl-eżerċizzju tas-setgħa tagħha, il-Kummissjoni għandha tiżgura koerenza mal-atti legali tal-Unjoni dwar l-

Emenda 32

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 6

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 8 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Sakemm jiġu adottati l-atti ddelegati, il-vetturi jew il-kombinazzjoni ta' vetturi mghammra bit-tagħmir ajrudinamiku fuq wara tal-vetturi u li jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 2 u eżaminati skont il-paragrafu 3, jistghu jiċċirkulaw jekk it-tul tagħhom ikun jaqbeż, sa massimu ta' żewġ metri, it-tul stabbilit fil-punt 1.1 tal-Anness I. Din il-miżura tranżitorja tapplika mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

imhassar

Emenda 33

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Bil-ghan li tittejjeb il-prestazzjoni ajrudinamika u s-sikurezza fit-triq tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni ta' vetturi, it-tul massimu previst fil-punt 1.1 tal-Anness I, jista' jinqabeż għall-vetturi jew għall-kombinazzjoni ta' vetturi li jissodisfaw ir-rekwiżiti ppreċiżati fil-paragrafu 2 ta' hawn taht. L-ghan prinċipali ta' dan il-qbiż huwa li jippermetti l-bini ta' kabini ta' tratturi filwaqt li jittejjbu l-karatteristiċi ajrudinamiċi tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni tal-vetturi, u li jtejjeb is-

1. Bil-ghan li tittejjeb il-prestazzjoni ajrudinamika u s-sikurezza fit-triq tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni ta' vetturi, it-tul massimu previst fil-punt 1.1 tal-Anness I, jista' jinqabeż għall-vetturi jew għall-kombinazzjoni ta' vetturi li jissodisfaw ir-rekwiżiti ppreċiżati fil-paragrafu 2 ta' hawn taht. L-ghan prinċipali ta' dan il-qbiż huwa li jippermetti l-bini ta' kabini ta' tratturi filwaqt li jittejjbu l-karatteristiċi ajrudinamiċi tal-vetturi jew tal-kombinazzjoni tal-vetturi, u li jtejjeb is-sikurezza fit-triq **ghal utenti tat-triq**

sikurezza fit-triq.

*dghajfin kif ukoll ghal vetturi waqt
kollizjonijiet fuq in-naħa ta' wara.*

Emenda 34

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 2 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

(i) ittejjeb ***il-viżibbiltà għas-sewwieq tal-
utenti*** vulnerabbli, b'mod partikolari billi
tnaqqas ***il-parti*** mhux viżibbli li tkun taħt
il-windskrin ta' quddiem,

Emenda

(i) Ittejjeb ***il-viżjoni diretta biex l-utenti***
vulnerabbli ***jkunu iktar viżibbli għas-
sewwieqa***, b'mod partikolari billi tnaqqas
il-partijiet mhux viżibbli li tkun taħt il-
windskrin ta' quddiem ***u madwar il-kabina***
u, fejn meħtieġ, billi jitqiegħed tagħmir
addizzjonali, bħal mirjat u sistemi ta'
kameras,

Emenda 35

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 2 – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) tnaqqas il-ħsarat f'każ ta' ħabta,

Emenda

(ii) tnaqqas il-ħsarat f'każ ta' ħabta ***ma'***
***vetturi ohra u ttejjeb il-prestazzjoni tal-
assorbiment tal-enerġija billi titwaxxhal***
sistema tal-immaniġġjar tal-ħbit li
tassorbi l-enerġija;

Emenda 36

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inċiż 2 – punt iia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iia) it-titjib tal-protezzjoni tal-persuni mexjin bl-aġġustament tad-disinn ta' quddiem sabiex jiġi minimizzat ir-riskju ta' overruns f'każ ta' kollizzjonijiet ma' utenti vulnerabbli tat-triq billi tithegġeg id-diverżjoni lejn il-ġenb tal-utenti vulnerabbli

Emenda 37

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – inciz 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- il-kumdità u s-sikurezza tas-sewwieqa.

- il-kumdità u s-sikurezza tas-sewwieqa **fir-rigward tat-titjib tal-kwalità tal-post tax-xoghol.**

Emenda 38

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Bil-ghan li jittejbu s-sikurezza u l-kumdità tas-sewwieq, u fl-aħhar nett li jiġi żgurat it-titjib tas-sikurezza fit-toroq tal-vetturi fl-ambitu ta' din id-Direttiva, ir-rekwiżiti ta' sikurezza u kumdità msemmija fl-Artikolu 9(2) li ghandhom jintlaħqu mill-kabini tas-sewwieqa huma dawn li ġejjin:

- konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Direttiva Qafas 89/391/KEE dwar is-

Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol, bil-ġerarkija tagħha ta' miżuri ta' prevenzjoni għall-eliminazzjoni ta' sorsi tal-vibrazzjoni tal-ġisem kollu u ta' diżordni muskolusketali;

- il-kabina tas-sewwieq tiġi mghammra b'karatteristiċi ta' sikurezza, l-ewwel u fuq kollox b'punt ta' hruġ sigur mill-kabina f'każ ta' nar;

- iż-żieda fid-daqs tal-kabina tas-sewwieq biex tadatta għar-rekwiżiti ta' kumdità u sikurezza għas-sedili u l-couchettes tas-sewwieq waqt li jiġu kkunsidrati sitwazzjonijiet ta' emerġenza.

Emenda 39

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – punt 7
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Qabel il-kummerċjalizzazzjoni tagħhom, l-Istati Membri jeżaminaw il-prestazzjonijiet ajrudinamiċi tad-disinji l-ġodda tal-vetturi bil-mutur u għalhekk jagħtu ċertifikat. Dan jiċċertifika *r-rispett tar-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1* ta' hawn fuq. Iċ-ċertifikati tat-test mogħtija fi Stat Membru huma rikonoxxuti mill-Istati Membri l-oħrajn.

Emenda

3. Qabel il-kummerċjalizzazzjoni tagħhom, l-Istati Membri jeżaminaw il-prestazzjonijiet ajrudinamiċi *u ta' sikurezza* tad-disinji l-ġodda tal-vetturi bil-mutur *fil-qafas tad-Direttiva 2007/46/KE* u għalhekk jagħtu ċertifikat. Dan jiċċertifika *l-konformità mar-rekwiżiti tal-paragrafu 2* ta' hawn fuq. *It-test tal-prestazzjoni ajrudinamika ta' dawn il-vetturi għandu jkun konformi mar-regoli rilevanti għall-kejl tal-prestazzjoni ajrudinamika żviluppat mill-Kummissjoni.* Iċ-ċertifikati tat-test mogħtija fi Stat Membru huma rikonoxxuti mill-Istati Membri l-oħrajn.

Emenda 40

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 96/53/KE
Artikolu 9 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Vetturi ġodda N2 u N3 u tahlita ta' vetturi għandhom jużaw kabini li huma konformi mar-rekwiżiti tas-sikurezza msemmija fl-Artikolu 9(2) minn [seba' snin mid-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].

Emenda 41

**Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – punt 7**
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 9 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 16, sabiex tikkompleta r-rekwiżiti li l-kabini l-ġodda tat-trattur iridu jissodisfaw, u li huma msemmija fil-paragrafu 2. Dawn jieħdu l-forma ta' karatteristiċi tekniċi, tal-livelli minimi ta' prestazzjonijiet, ta' limiti tad-disinn u ta' proċeduri maħsuba għall-ġhoti ta' ċertifikat tat-test imsemmi fil-paragrafu 3.

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 16 ***u bi qbil mar-regolamenti eżistenti tal-NU/KEE***, sabiex tikkompleta r-rekwiżiti li l-kabini l-ġodda tat-trattur iridu jissodisfaw, u li huma msemmija fil-paragrafu 2. Dawn jieħdu l-forma ta' karatteristiċi tekniċi, ta' livelli minimi ta' prestazzjonijiet ***fis-sigurtà u s-settur ajrudinamiku***, ta' limiti tad-disinn u ta' proċeduri maħsuba għall-ġhoti ta' ċertifikat tat-test imsemmi fil-paragrafu 3. ***L-atti ddelegati, għall-ewwel darba, għandhom jiġu adottati sa mhux iktar tard minn sentejn wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva.***

Emenda 42

**Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – punt 9**

Direttiva 96/53/KE
Artikolu 10a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-pizijiet massimi tal-vetturi **bi propulsjoni ibrida jew bi propulsjoni kompletament elettrika** huma dawk indikati fil-punt 2.3.1 tal-Anness I.

Emenda

Il-pizijiet massimi tal-vetturi **mghammra b'teknoloġija b'livell baxx tal-karbonju** huma dawk indikati fil-punt 2.3.4 tal-Anness I.

Emenda 43

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 1 – punt 9**
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 10a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-vetturi **bi propulsjoni ibrida jew elettrika** għandhom, madankollu, jirrispettaw il-limiti indikati fil-punt 3 tal-Anness I: pizijiet massimi awtorizzati għal kull fus.

Emenda

Il-vetturi **mghammra b'teknoloġija b'livell baxx tal-karbonju** għandhom, madankollu, jirrispettaw il-limiti indikati fil-punt 3 tal-Anness I: pizijiet massimi awtorizzati għal kull fus.

Emenda 44

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 1 – punt 10**
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 11 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Id-dimensjonijiet massimi stabbiliti fil-punti 1.1 u 1.6 tal-Anness I jistgħu jinqabzu bi 15-il ċentimetru għall-vetturi jew għall-kombinazzjoni ta' vetturi li jittrasportaw kontenituri jew kaxex skambjabbli ta' 45 pied, fil-każ fejn it-trasport fit-triq tal-kontejner jew tal-iswap body ikun jagħmel parti *mit-trasport intermodali*.

Emenda

Id-dimensjonijiet massimi stabbiliti fil-punti 1.1 u 1.6 tal-Anness I jistgħu jinqabzu bi 15-il ċentimetru għall-vetturi jew għall-kombinazzjoni ta' vetturi li jittrasportaw kontenituri jew kaxex skambjabbli ta' 45 pied, fil-każ fejn it-trasport fit-triq tal-kontejner jew tal-iswap body ikun jagħmel parti *minn operazzjoni ta' trasport intermodali*.

Emenda 45

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 10

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Minhabba dan l-Artikolu u l-punt 2.2.2 c) tal-Anness I, l-operazzjoni tat-trasport intermodali tuża, tal-inqas, il-ferrovija, it-trasport bix-xmara jew it-trasport marittimu. Tkun tikkonsisti wkoll minn parti li tinvolvi t-triq fil-bidu jew lejn it-tmiem tal-vjaġġ tagħha. Kull parti li tinvolvi t-triq ma tistax tkopri aktar minn 300 km tat-territorju tal-Unjoni Ewropea, jew sal-eqreb terminali li bejniethom ikun hemm servizz regolari. Operazzjoni tat-trasport titqies ukoll bħala trasport intermodali jekk tuża t-trasport marittimu fuq distanza qasira fl-Ewropa, ikun xi jkun it-tul tal-vjaġġi fit-triq inizjali u dawk finali. Il-vjaġġ inizjali u l-vjaġġ finali fit-triq f'operazzjoni li tuża t-trasport marittimu fuq distanza qasira fl-Ewropa, jibdew mill-punt tat-tagħbija tal-merkanzija sal-eqreb port marittimu xieraq għall-vjaġġ inizjali u/jew f'dak il-każ bejn l-eqreb port marittimu xieraq u l-punt ta' żbark tal-merkanzija għall-vjaġġ finali.

Emenda

Sal-2017, il-Kummissjoni, jekk ikun xieraq, għandha tagħmel proposta legiżlattiva biex tememnda d-Direttiva 92/106/KEE u, b'mod partikolari, id-definizzjoni eżistenti ta' trasport kombinat, sabiex jitqies l-iżvilupp fit-trasport bil-kontejners u biex jiġi faċilitat l-iżvilupp ta' trasport intermodali effiċjenti.

Emenda 46

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri jistabbilixxu sistema ta' preselezzjoni **u ta' kontroll** li għandha fil-mira **l-vetturi** jew il-kombinazzjoni ta'

Emenda

1. L-Istati Membri jistabbilixxu sistema ta' preselezzjoni, li għandha fil-mira **u twettaq kontrolli fuq il-vetturi** jew il-

vetturi fiċ-ċirkolazzjoni, sabiex jassiguraw ir-rispett tal-obbligi ta' din id-Direttiva.

kombinazzjoni ta' vetturi fiċ-ċirkolazzjoni, sabiex jassiguraw ir-rispett tal-obbligi ta' din id-Direttiva.

Emenda 47

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar l-għadd u s-severità ta' kwalunkwe ksur ta' din id-Direttiva li tkun wettqet impriza individwali tiġi introdotta fis-sistema ta' stabbiliment tar-riskju li twaqqfet bl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/22/KE.

Emenda 48

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Meta jkunu qed jiġu identifikati l-vetturi suġġetti ghal spezzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jagħzlu, bhala prijorità, il-vetturi mhaddma minn imprizi bi profil ta' riskju għoli kif imsemmi fid-Direttiva 2006/22/KE. Il-vetturi jistghu wkoll jintgħazlu għal spezzjonijiet b'mod arbitrarju.

Emenda 49

Proposta ghal direttiva

PE521.689v02-00

30/42

RR\1024943MT.doc

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Wara li tghaddi l-iskadenza ta' sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jagħmlu miżuri ta' piż fuq il-vetturi jew fuq il-kombinazzjoni ta' vetturi fiċ-ċirkolazzjoni. Dawn il-miżuri ta' preselezzjoni għandhom l-għan li jidentifikaw il-vetturi li dwarhom hemm suspett ta' ksur u li għandhom jiġu kkontrollati manwalment. Dawn jistgħu jsiru bl-għajjnuna ta' sistemi awtomatiċi mqiegħda fuq l-infrastrutturi, jew ta' sistemi abbord il-vetturi skont il-paragrafu 6 ta' hawn taħt. Is-sistemi awtomatiċi għandhom jippermettu l-identifikazzjoni tal-vetturi li dwarhom hemm suspett ta' eċċess fil-piż massimu awtorizzat. Iċ-ċertifikazzjoni ta' dawn is-sistemi awtomatiċi min-naħa tal-Istati Membri, li ma jkunux intużaw hliet għal preselezzjoni u mhux biex jikkarakterizzaw il-ksur, mhijiex obligatorja.

Emenda

2. Wara li tghaddi l-iskadenza ta' sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jagħmlu miżuri ta' piż fuq il-vetturi jew fuq il-kombinazzjoni ta' vetturi fiċ-ċirkolazzjoni. Dawn il-miżuri ta' preselezzjoni għandhom l-għan li ***jżidu l-effiċjenza tal-ispezzjonijiet u*** jidentifikaw il-vetturi li dwarhom hemm suspett ta' ksur u li għandhom jiġu kkontrollati manwalment. Dawn jistgħu jsiru bl-għajjnuna ta' sistemi awtomatiċi mqiegħda fuq l-infrastrutturi, jew ta' sistemi abbord il-vetturi skont il-paragrafu 6 ta' hawn taħt. Is-sistemi awtomatiċi għandhom jippermettu l-identifikazzjoni tal-vetturi li dwarhom hemm suspett ta' eċċess fil-piż massimu awtorizzat. Iċ-ċertifikazzjoni ta' dawn is-sistemi awtomatiċi min-naħa tal-Istati Membri, li ma jkunux intużaw hliet għal preselezzjoni u mhux biex jikkarakterizzaw il-ksur, mhijiex obligatorja. ***Is-sistemi abbord jistgħu jiġu integrati ma' takografi diġitali installati fil-vetturi bi qbil mar-Regolament Ue 2014/... (Regolament dwar tagħmir ta' reġstrazzjoni fil-vetturi tat-triq).***

Emenda 50

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-fatt li l-vetturi u l-kombinazzjoni ta' vetturi jiġu mgħammra

Emenda

6. Skont il-paragrafu 1, vetturi godda N2 u N3 u taħlitiet ta' vetturi għandhom jiġu mgħammra b'sistemi ta' ppeżar abbord

b'taġmir ta' ppeżar abbord (piż totali u piż għal kull fus) li jippermetti li f'kull mument ikunu jistgħu jiġu kkomunikati d-dettalji tal-ippeżar; mill-vettura li tkun qed tiċċirkola lejn l-awtorità li tkun qed twettaq il-kontrolli fit-triq jew li tkun responsabbli għar-regoli tat-trasport tal-merkanzija. Il-komunikazzjoni ssir permezz ta' interfaċċja ddefinita bl-istandards CEN DSRC¹³ EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 u ISO 14906.

¹³ DSRC: Dedicated short Range Communications

Emenda 51

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 7 – inċiż 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

(piż totali u piż għal kull fus) li jippermetti li f'kull mument ikunu jistgħu jiġu kkomunikati d-dettalji tal-ippeżar mill-vettura li tkun qed tiċċirkola lejn l-awtorità li tkun qed twettaq il-kontrolli fit-triq jew li tkun responsabbli għar-regoli tat-trasport tal-merkanzija ***minn [hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]***. Il-komunikazzjoni ssir permezz ta' interfaċċja ddefinita bl-istandards CEN DSRC¹³ EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 u ISO 14906. ***L-informazzjoni għandha tkun aċċessibbli wkoll għas-sewwieq.***

¹³ DSRC: Dedicated short Range Communications

Emenda

– il-proċeduri u speċifikazzjonijiet komuni għall-ilhiq ta' livell suffiċjenti ta' affidabilità li jippermetti li s-sistemi abbord jintużaw għall-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari l-Artikolu 13.

Emenda 52

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 12 – paragrafu 7a (ġdid)

7a. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk is-sistemi abbord, meta interkonness mat-takografu digitali, jistax ikun utli għall-infurzar ta' leġiżlazzjoni oħra dwar it-trasport tat-triq. Jekk ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-proposti leġiżlattivi.

Emenda 53

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Piż żejjed li jkun inqas minn **5 %** tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 jippermetti avviż bil-miktub lill-intrapriża tat-trasport, li jista' jwassal għal sanzjoni, jekk il-ligi nazzjonali tipprevedi dan it-tip ta' sanzjoni;

Emenda

2. Piż żejjed li jkun inqas minn **2 %** tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 jippermetti avviż bil-miktub lill-intrapriża tat-trasport, li jista' jwassal għal sanzjoni, jekk il-ligi nazzjonali tipprevedi dan it-tip ta' sanzjoni;

Emenda 54

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 13 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Piż żejjed ta' bejn 5 u 10 % tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 huwa meqjus bħala ksur minuri skont it-tifsira ta' din id-Direttiva u jwassal għal sanzjoni **finanzjarja**. L-awtoritajiet tal-kontroll jistgħu wkoll iwaqqfu l-vettura sabiex tinhatt sakemm din tilhaq il-piż massimu awtorizzat;

Emenda

3. Piż żejjed ta' bejn 2 u 10 % tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 huwa meqjus bħala ksur minuri skont it-tifsira ta' din id-Direttiva u jwassal għal sanzjoni. L-awtoritajiet tal-kontroll jistgħu wkoll iwaqqfu l-vettura sabiex tinhatt sakemm din tilhaq il-piż massimu awtorizzat.

Emenda 55

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 13 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Piż żejjed ta' bejn 10 u **20 %** tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 huwa meqjus bhala ksur gravi skont it-tifsira ta' din id-Direttiva. Dan iwassal għal sanzjoni **finanzjarja** u għaż-żamma immedjata tal-vettura sabiex din tinhatt sakemm tilhaq il-piż massimu awtorizzat.

Emenda

4. Piż żejjed ta' bejn 10 u **15 %** tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 huwa meqjus bhala ksur gravi skont it-tifsira ta' din id-Direttiva. Dan iwassal għal sanzjoni u għaż-żamma immedjata tal-vettura sabiex din tinhatt sakemm tilhaq il-piż massimu awtorizzat.

Emenda 56

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 13 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Piż żejjed ta' **20 %** tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 huwa meqjus bhala ksur serju hafna skont it-tifsira ta' din id-Direttiva, minhabba r-riskji kbar għall-utenti l-oħra tat-triq. Dan iwassal għal żamma immedjata tal-vettura sabiex din tinhatt sakemm tilhaq il-piż massimu awtorizzat flimkien ma' sanzjoni **finanzjarja**. ***Għandha tiġi implimentata l-proċedura tat-telf ta' rispettabbiltà tal-intrapriża tat-trasport skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) 1071/200914.***

Emenda

5. Piż żejjed ta' **15 %** tal-piż massimu awtorizzat fil-punti 2, 3, 4.1 u 4.3 tal-Anness 1 huwa meqjus bhala ksur serju hafna skont it-tifsira ta' din id-Direttiva, minhabba r-riskji kbar għall-utenti l-oħra tat-triq. Dan iwassal għal żamma immedjata tal-vettura sabiex din tinhatt sakemm tilhaq il-piż massimu awtorizzat flimkien ma' sanzjoni.

¹⁴ *ĠU L 300, 14.11.2009, p. 51.*

Emenda 57

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 13 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Tul **zejjed** jew wisa' żejda ta' anqas minn **2 %** tad-dimensjonijiet massimi indikati fil-punt 1 tal-Anness 1 tippermetti avviz bil-miktub lill-intrapriża tat-trasport, li jista' jwassal għal sanzjoni, jekk il-liġi nazzjonali tipprevedi dan it-tip ta' sanzjoni.

Emenda

6. Tul, **gholi** jew wisa' żejda ta' anqas minn **1 %** tad-dimensjonijiet massimi indikati fil-punt 1 tal-Anness 1 tippermetti avviz bil-miktub lill-intrapriża tat-trasport, li jista' jwassal għal sanzjoni, jekk il-liġi nazzjonali tipprevedi dan it-tip ta' sanzjoni.

Emenda 58

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 13 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Tul **zejjed** jew wisa' żejda ta' bejn **2 sa 20 %** tad-dimensjonijiet massimi indikati fil-punt 1 tal-Anness 1, kemm jekk tal-piż imbarkat jew tal-vettura innifisha, iwasslu għal sanzjoni **finanzjarja**. L-awtoritajiet tal-kontroll iwaqqfu l-vettura sakemm tinhatt jekk it-tul żejded jew il-wisa' żejda jkunu minhabba t-tagħbija, jew sakemm jinkiseb permess speċjali mill-intrapriża tat-trasport, skont l-Artikolu 4(3);

Emenda

7. Tul, **gholi** jew wisa' żejda ta' bejn **1 u 10 %** tad-dimensjonijiet massimi indikati fil-punt 1 tal-Anness 1, kemm jekk tal-piż imbarkat jew tal-vettura innifisha, iwasslu għal sanzjoni **ghall-intrapriża tat-trasport**. L-awtoritajiet tal-kontroll iwaqqfu l-vettura sakemm tinhatt jekk it-tul żejded jew il-wisa' żejda jkunu minhabba t-tagħbija, jew sakemm jinkiseb permess speċjali mill-intrapriża tat-trasport, skont l-Artikolu 4(3);

Emenda 59

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 12

Test propost mill-Kummissjoni

8. Tul **zejjed** jew wisa' żejda tat-tagħbija jew tal-vettura ta' aktar minn **20 %** tad-dimensjonijiet massimi indikati fil-punt 1 tal-Anness 1 huma meqjusa bhala ksur serju hafna skont it-tifsira ta' din id-Direttiva, minhabba r-riskji kbar għall-utenti l-oħra tat-triq. Dan iwassal għal sanzjonijiet **finanzjarji** u għaż-żamma immedjata tal-vettura min-naħa tal-awtoritajiet tal-kontroll, sakemm tinhatt il-vettura jew sakemm jinkiseb permess speċjali mill-intrapriża tat-trasport skont l-Artikolu 4(3) jekk it-tul żejjed jew il-wisa' żejda jkunu minhabba t-tagħbija. **Ghandha tiġi implimentata l-proċedura tat-telf ta' rispettabbiltà tal-intrapriża tat-trasport skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) 1071/2009.**

Emenda 60

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 13

Direttiva 96/53/KE

Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Għat-trasport tal-kontejners, il-burdnar jagħti lit-trasportatur tat-triq, fdat bit-trasport tal-kontejner min-naħa tal-burdnar, dikjarazzjoni li tindika l-piż tal-kontejner ittrasportat. Il-burdnar ikun responsabbli f'każ li **din** l-informazzjoni tkun nieqsa jew żbaljata, u t-trasportatur huwa responsabbli f'każ ta' tagħbija żejda tal-vettura.

Emenda

8. Tul, **għoli** jew wisa' żejda tat-tagħbija jew tal-vettura ta' aktar minn **10 %** tad-dimensjonijiet massimi indikati fil-punt 1 tal-Anness 1 huma meqjusa bhala ksur serju hafna skont it-tifsira ta' din id-Direttiva, minhabba r-riskji kbar għall-utenti l-oħra tat-triq. Dan iwassal għal sanzjonijiet **għall-intrapriża tat-trasport** u għaż-żamma immedjata tal-vettura min-naħa tal-awtoritajiet tal-kontroll, sakemm tinhatt il-vettura jew sakemm jinkiseb permess speċjali mill-intrapriża tat-trasport skont l-Artikolu 4(3) jekk it-tul żejjed jew il-wisa' żejda jkunu minhabba t-tagħbija.

Emenda

Għat-trasport tal-kontejners, il-burdnar jagħti lit-trasportatur tat-triq, fdat bit-trasport tal-kontejner min-naħa tal-burdnar **qabel it-tagħbija**, dikjarazzjoni **bil-miktub** li tindika l-piż **gross** tal-kontejner ittrasportat. **Din id-dikjarazzjoni tista' tiġi ppreżentata b'mezzi elettronici. Irrispettivament mill-forma tagħha, id-dokument li jiddikjara l-piż gross tal-kontejner għandu jiġi ffirmit minn persuna awtorizzata kif suppost mill-burdnar.** Il-burdnar ikun responsabbli f'każ li l-informazzjoni **dwar il-piż gross tal-**

kontejner tkun nieqsa jew żbaljata, u t-trasportatur huwa responsabbli f'każ ta' tagħbija żejda tal-vettura.

Emenda 61

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – punt 13
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fl-attivitajiet tat-trasport intermodali, l-informazzjoni dwar il-piż gross ta' kontejner ippakkjat għandha tinghata lill-parti li jmiss li se tiehu l-kustodja tal-kontejner.

Emenda 62

Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – punt 15
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 16 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemmija fl-Artikolu 8(4), fl-Artikolu 9(5) u fl-Artikolu 12(7) tinghata lill-Kummissjoni għal tul *indeterminat* ta' *żmien* li jibda *mill-[data* tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva].

2. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemmija fl-Artikolu 8(4), fl-Artikolu 9(5) u fl-Artikolu 12(7) tinghata lill-Kummissjoni għal tul ta' *hames snin* li jibda *[mid-data* tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva]. *Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.*

Emenda 63

Proposta ghal direttiva
Artikolu 1 – punt 1a (ġdid)
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 16a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15a) Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

Artikolu 16a

Rappurtar

Sal-2016, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-Anness I mad-Direttiva 96/53/KE u tressaq rapport dwar l-implimentazzjoni tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Fuq il-bażi ta' dan ir-rapport, il-Kummissjoni għandha, jekk ikun xieraq, tagħmel proposta leġiżlattiva akkumpanjata kif xieraq mill-valutazzjoni tal-impatt. Ir-rapport għandu jsir disponibbli mill-inqas 6 xhur qabel kwalunkwe proposta leġiżlattiva.

Emenda 64

Proposta ghal direttiva
Artikolu 1 – punt 15b (ġdid)
Direttiva 96/53/KE
Artikolu 16b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15b) Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

Artikolu 16b

Sal-01.01.2016 il-Kummissjoni għandha tlesti reviżjoni ta' din id-Direttiva u, jekk ikun xieraq, fuq bażi ta' din ir-reviżjoni u l-valutazzjoni tal-impatt tagħha, għandha tissottometti proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-01.01.2017, għall-awtorizzazzjoni tar-rewiżiti ta'

sikurezza stabbiliti bl-Artikolu 9(2) għall-vetturi M2 u M3 ġodda kollha.

Emenda 65

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 16 – punt -a (ġdid)

Direttiva 96/53/KE

Anness I – punt 1.1 – inċiż 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) L-inċiż li ġej għandu jiġdied mal-punt 1.1:

- trasportaturi ta' vetturi b'tagħbija: 20,75m'

Emenda 66

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 16 – punt aa (ġdid)

Direttiva 96/53/KE

Anness I – punt 1.4

Test fis-sehħ

Emenda

Superstrutturi u oġġetti tal-merkanzija standardizzati li jistgħu jitnehhew bħal kontejners huma inklużi fid-dimensjonijiet speċifikati fil-punti 1.1, 1.2, 1.3, 1.6, 1.7, 1.8 u 4.4.

(aa) Il-Punt 1.4 jinbidel b'dan li ġej:

1.4 Superstrutturi u oġġetti tal-merkanzija standardizzati li jistgħu jitnehhew bħal kontejners huma inklużi fid-dimensjonijiet speċifikati fil-punti 1.1, 1.2, 1.3, 1.6, 1.7, 1.8 u 4.4. Minhabba n-natura indiviżibbli tal-vetturi rfinuti bħal karożzi ġodda mghobbija fuq trasportaturi speċjalizzati, dawn it-trasportaturi b'tagħbija jistgħu jaqbżu d-dimensjonijiet fil-punt 1.1 sal-punt permess mir-regolamenti u l-kundizzjonijiet tal-infrastruttura u sakemm dawn it-trasportaturi ta' vetturi, meta jkunu vojta, jikkonformaw bis-sħih mal-punti msemmija hawn fuq.

Emenda 67

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 16 – punt c

Direttiva 96/53/KE

Anness I – punt 2.3.1 – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni

vetturi bil-mutur b'żewġ fusijiet li mhumie xarabank u bi propulsjoni ibrida jew elettrika: 19-il tunnellata

Emenda

imhassar

Emenda 68

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 16 –punt c

Direttiva 96/53/KE

Anness I – punt 2.3.1 – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni

xarabank b'żewġ fusijiet: **19-il tunnellata**

Emenda

xarabank b'żewġ fusijiet: **19.5 tunnellati**

Emenda 69

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 16 – punt ca (ġdid)

Direttiva 96/53/KE

Anness I – punt 2.3.4 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) Ghandu jżdid il-punt li ġej:

2.3.4 Vetturi mghammra b'teknoloġija b'livell baxx tal-karbonju:

Il-piż massimu huwa dak imsemmi fil-punt 2.3.1, 2.3.2, 2.3.3 jew 2.4 miżjud bil-piż addizzjonali meħtieġ ghat-teknoloġija b'livell baxx tal-karbonju, b'massimu ta' tunnellata waħda. Dak il-piż addizzjonali ghandu jiġi indikat fid-dokumenti ta' reġistrazzjoni uffiċjali tal-vettura bil-mutur mahruga mill-Istat Membru fejn il-

vettura hija rreġistrata. F'każijiet fejn din l-informazzjoni hija nieqsa, iċ-ċifri msemmija fil-punti 2.3.1., 2.3.2, 2.3.3 jew 2.4 għandhom japplikaw.

PROCĊEDURA

Titolu	Id-dimensjonijiet massimi awtorizzati fit-traffiku nazzjonali u internazzjonali u l-piżijiet massimi awtorizzati fit-traffiku internazzjonali għal ċerti vetturi tat-triq li jiċċirkolaw fi hdan il-Komunità		
Referenzi	COM(2013)0195 – C7-0102/2013 – 2013/0105(COD)		
Data meta ġiet ipprezentata lill-PE	15.4.2013		
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	TRAN 18.4.2013		
Kumitat(i) mitlub(a) jaghti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI 18.4.2013	ITRE 18.4.2013	IMCO 18.4.2013
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	ENVI 7.5.2013	ITRE 24.4.2013	IMCO 29.5.2013
Rapporteur(s) Data tal-hatra	Jörg Leichtfried 14.5.2013		
Eżami fil-kumitat	17.9.2013	5.11.2013	21.1.2014
Data tal-adozzjoni	18.3.2014		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 35 –: 4 0: 2		
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Mike Nattress, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor,		

	Silvia-Adriana Țicău, Peter van Dalen, Patricia van der Kammen, Roberts Zīle
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Phil Bennion, Spyros Danellis, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Anna Rosbach, Bernadette Vergnaud, Sabine Wils, Corien Wortmann-Kool, Janusz Władysław Zemke
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Marita Ulvskog
Data tat-tressiq	27.3.2014